

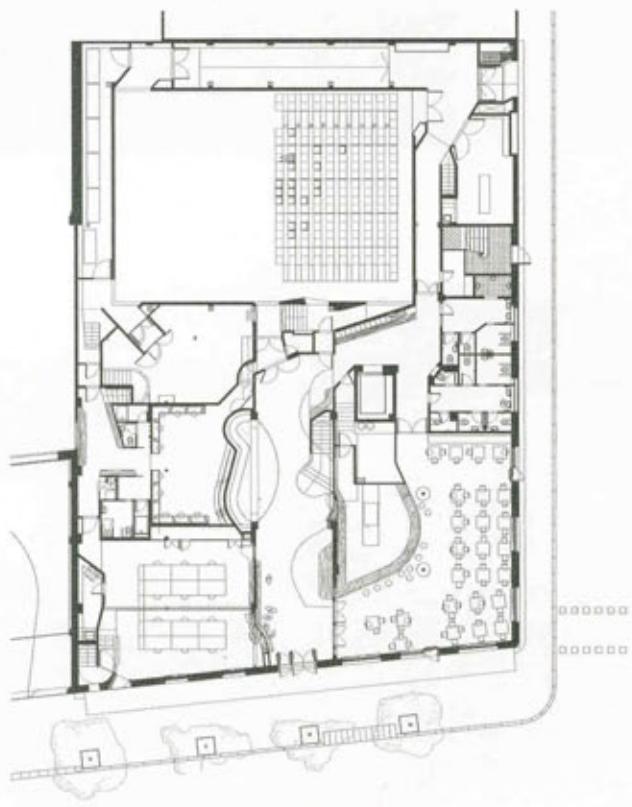
# Force at

# COMPLEX BUILDINGS

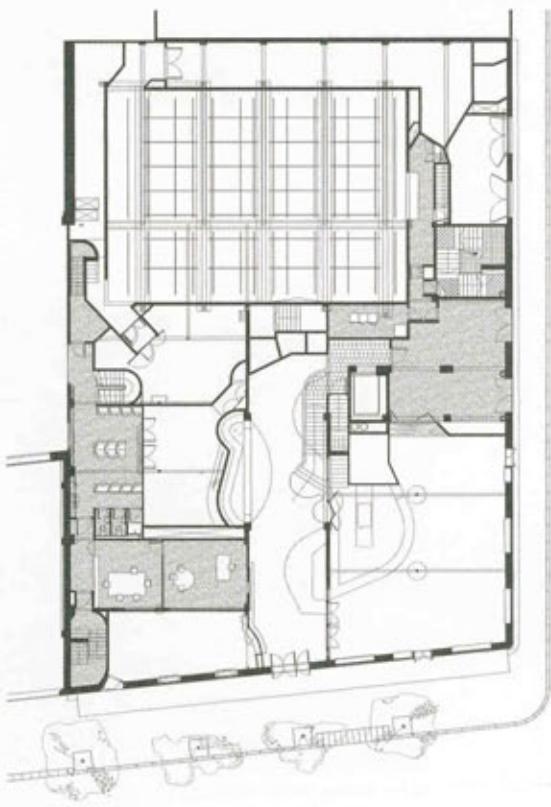
GENERATORS, LINKERS, MIXERS & STORYTELLERS



ADRIÀ GOULA



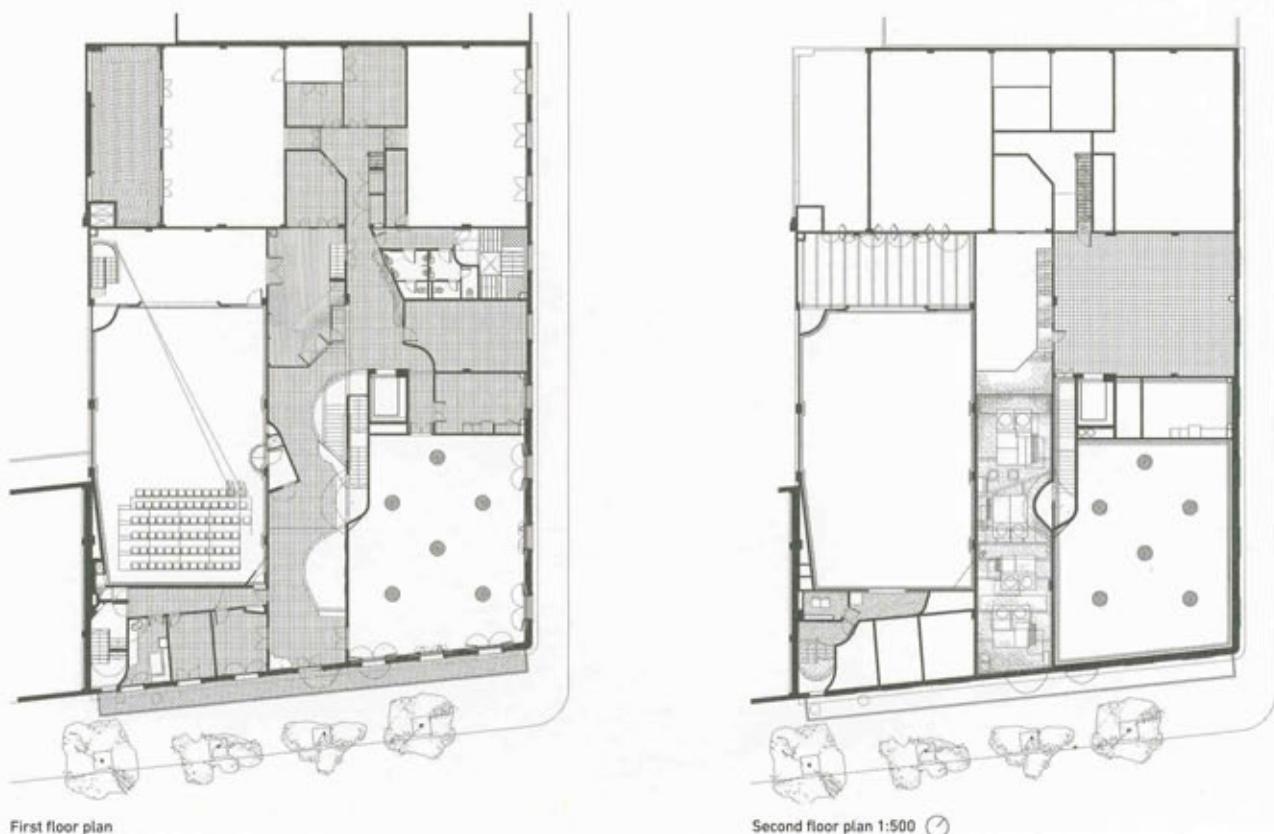
Ground floor plan



Mezzanine floor plan

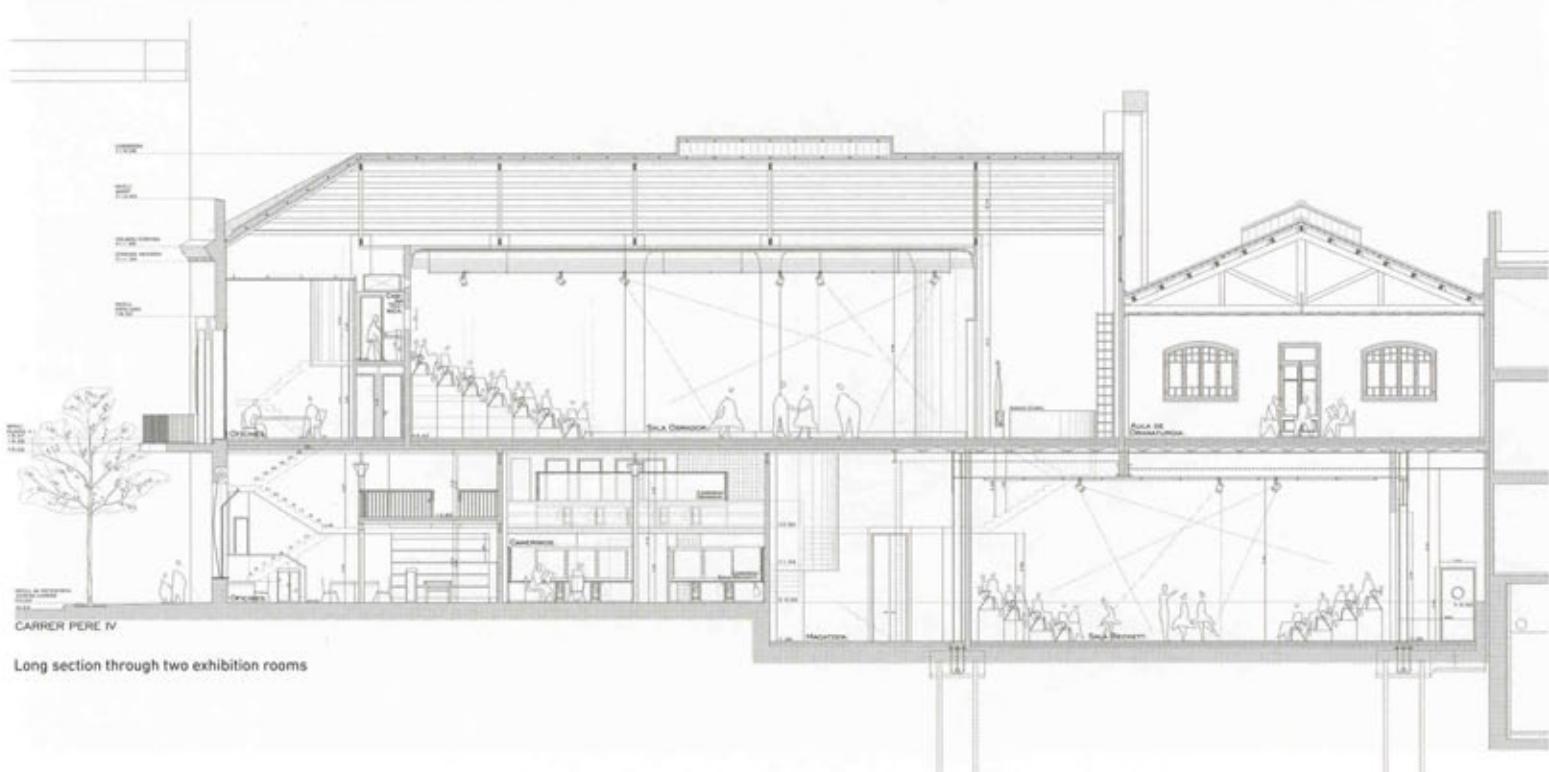


ADRIÀ GOULA.



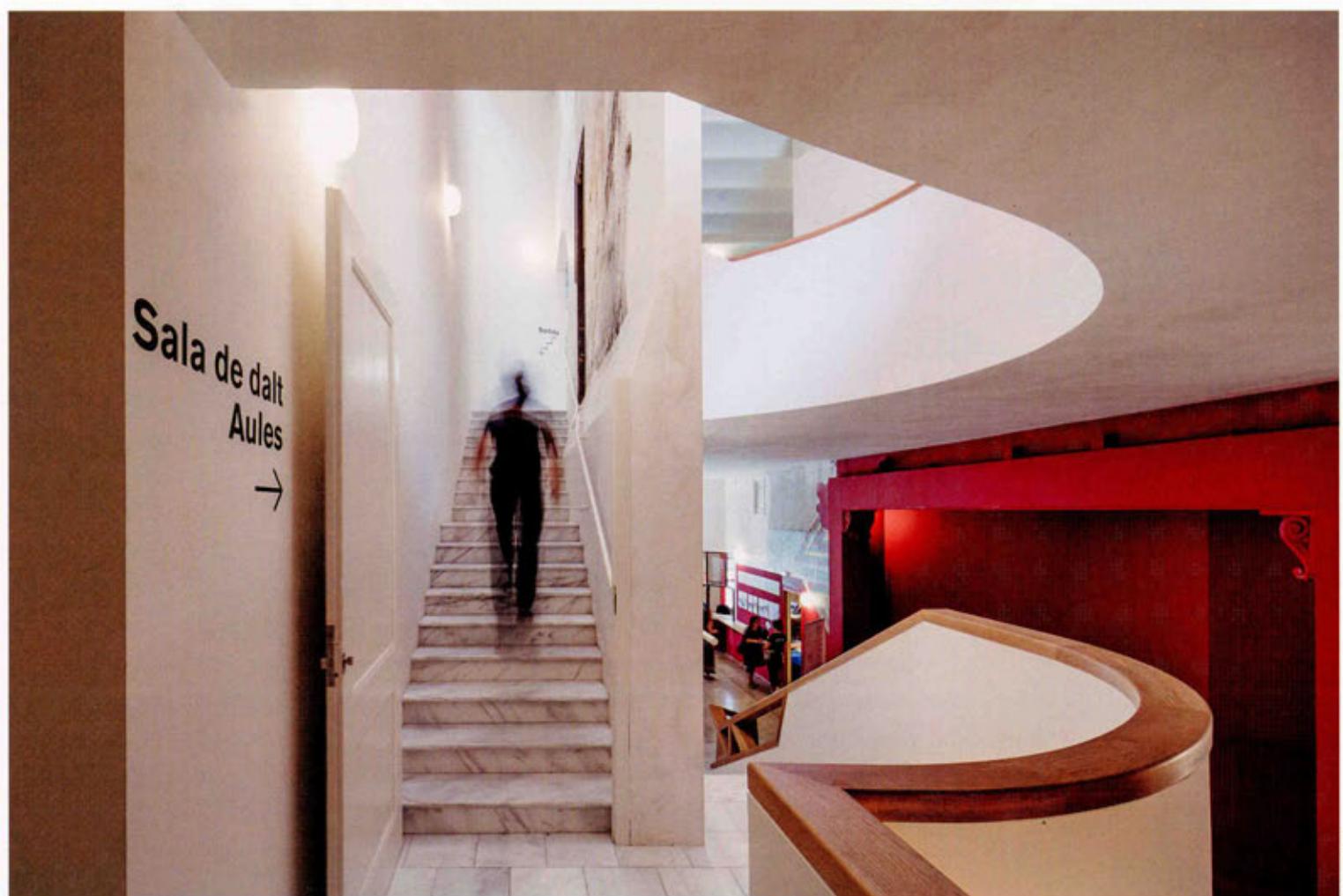
First floor plan

Second floor plan 1:500





ADRIÀ GOUA



ADRIÀ GOUA

## The Complexity of Continuous Presence

AURORA FERNÁNDEZ PER

The linker-interiors are not a continuous whole but rather a complex whole produced from a continuous presence, from liberated interiors with positive relationships.

Los interiores-eslabón no son un todo continuo, son un todo complejo fabricado a partir de presencias continuas, de interiores liberados y felizmente relacionados.

The complexity of continuous presence is manifested in those interiors where space flows through the floor plan or through the section, independent of the programme. This continuity, which implies a permanent presence of the other, confronts two or more simultaneously present uses. The volition for spatial fluidity prevails and forces the uses to accept the other, which may give rise to a potential contradiction.

The most common example of this complexity is the coexistence of circulations and living spaces. This can often be seen on a small scale in those domestic spaces which aim to create a better relationship between the different rooms or a circumstantial layout.

Yet this explanation does not justify how linker-interiors are regarded. They are not merely connected rooms, nor are they spaces to be crossed. Indeed, they are really interiors which aim to subvert the chronological narrative and to establish their own tempo. They entail the options on offer, as a result of the floor plan and the section, which reveal their existence, and which decide to remain and to either start a dialogue or to provoke contradictions.

To illustrate this type of interiors, it would be impossible not to mention Sir John Soane's Museum, and any observations might serve as helpful insights to those having visited the house. If any one interior has been able to collapse time and space, it is this Lincoln's Inn Fields

La complejidad de la presencia continua se manifiesta en aquellos interiores en los que el espacio fluye a través de la planta, o a través de la sección, de manera independiente al programa. Esta condición de continuidad, que conlleva una presencia permanente del otro, enfrenta dos o más usos que se desarrollan de manera simultánea. La voluntad de fluidez espacial predomina y fuerza la aceptación entre usos, lo que conlleva a una posible contradicción.

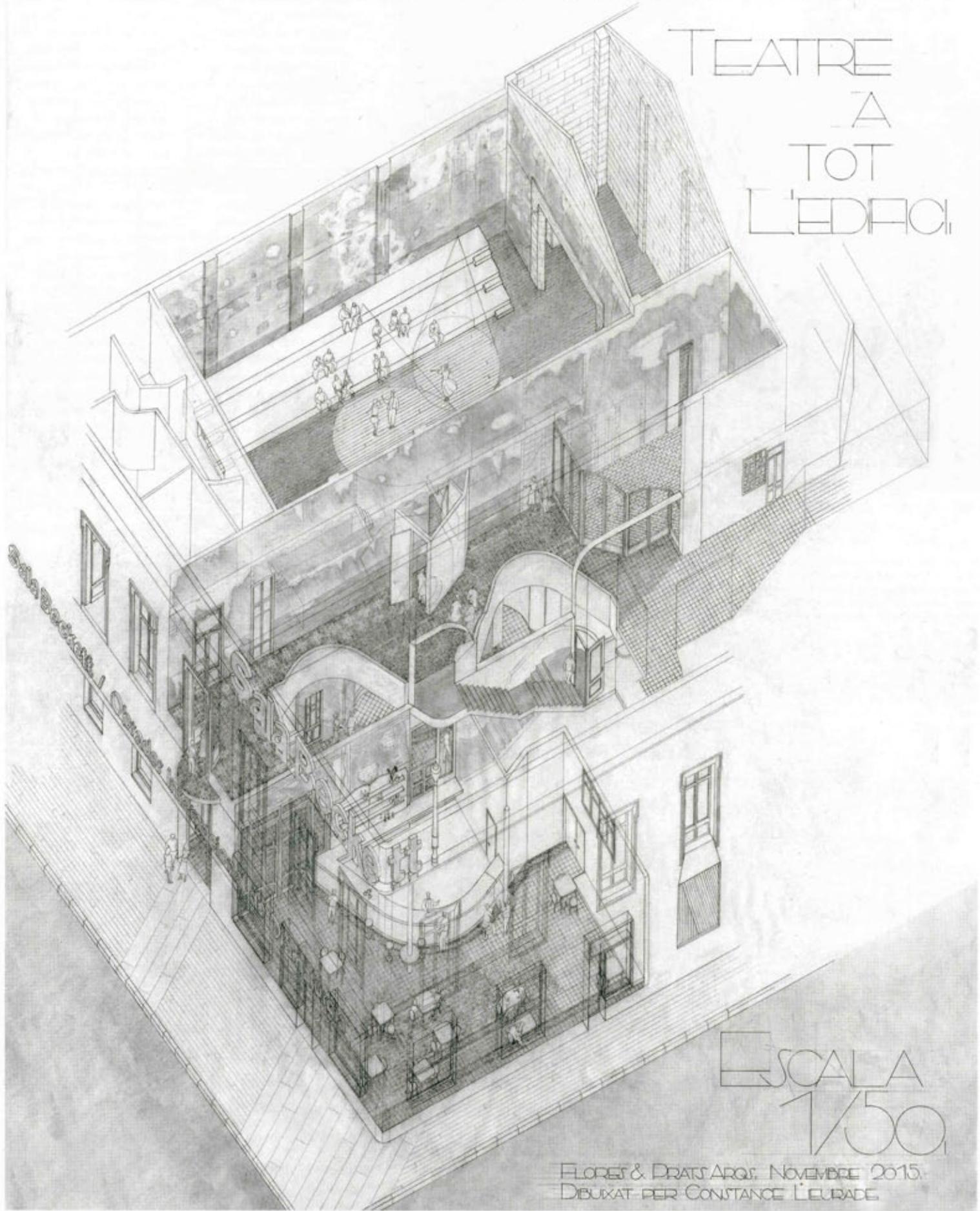
El ejemplo más común de esta complejidad es la convivencia de circulaciones con espacios de estancia, aunque también se manifiesta a pequeña escala en los espacios domésticos que buscan una mayor relación entre las distintas habitaciones, o una organización circunstancial.

Pero esta explicación no justifica la mirada hacia los interiores-eslabón. No son meras estancias conectadas, no son espacios que se atraviesan, son interiores que intentan subvertir la narración cronológica y establecer su propio *tempo*. Son posibilidades del plano y la sección que se desvelan y deciden mantenerse presentes, entrando en diálogo o provocando contradicciones.

Para ilustrar este linaje de interiores, el ejemplo del Museo de Sir John Soane es ineludible, a la vez que esclarecedor para cualquiera que lo haya visitado. Si algún interior ha sido capaz de colapsar tiempo y espacio, ha sido la mansión de Lincoln's Inn Fields, no sólo por el hecho

# SALA BECKETT

TEATRE  
A  
TOT  
L'EDIFICI

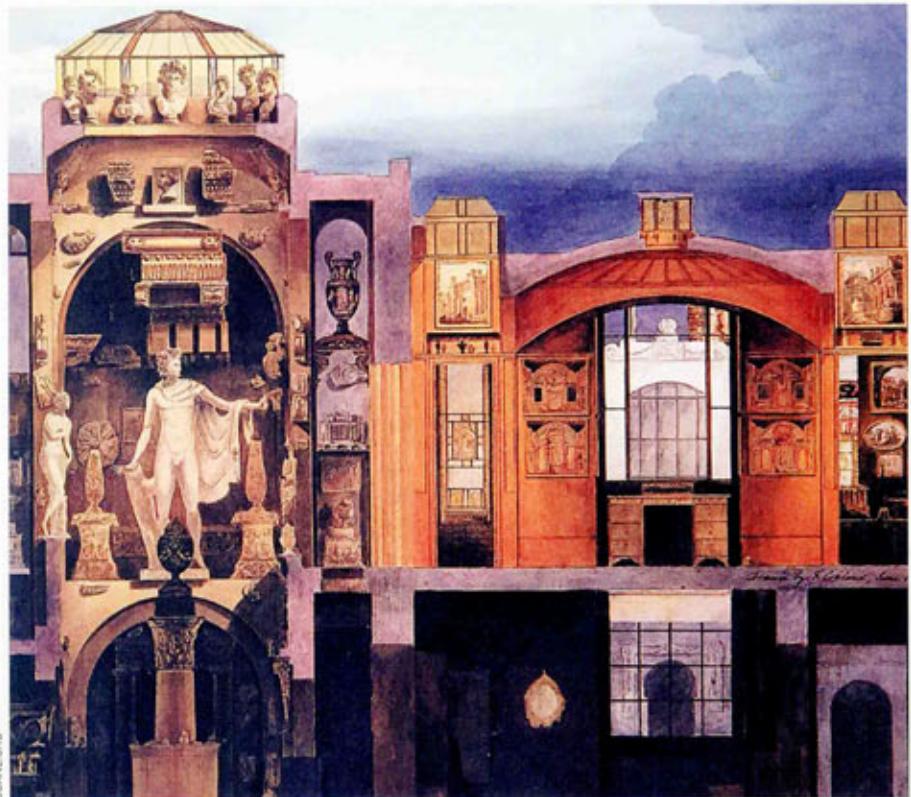


ESCALA  
1/50

FLORES & PRATS ARQ. NOVEMBRE 2015.  
DIBUIXAT PER CONSTANCE LEURADE

## Soane Museum

London, 1794-1824. Sir John Soane



SOANE.ORG

Sir John Soane. Soane Museum, 1794-1824. Section through the Dome and the Breakfast Room, looking east. Glazed doors connect the two scenes. Through the window is the Monument Court with the Study window beyond.

Drawn by Frank Copland, 1871.

Sección a través de la Cúpula y la Sala de Desayuno, mirando hacia el este. Unas puertas acristaladas conectan las dos escenas. A través de la ventana se ve el Patio del Monumento con la ventana del Estudio al fondo.

Dibujado por Frank Copland, 1871.

mansion. Not only due to the fact that the presence of the rooms remain constant but also because the former rooms remain present, converting what once was into an architecture which still is, and finally bringing together not only his collection of objects, but also other presences, other times. How better to accept complexity than to permit the leisurely view of the visitor as time flows freely –or stops– in space?

Bearing witness to how Soane connects Monk's Yard with Monument Court through his comfortable Study –fitting both between iron bars as a would-be scar– is irrefutable proof that this space, this continuous presence, is a series of ruptures, a succession of subtractions which organize the separate parts and create a whole.

The linker-interiors are not as such a continuous whole but rather a complex whole produced from a continuous presence, from liberated interiors with positive relationships.

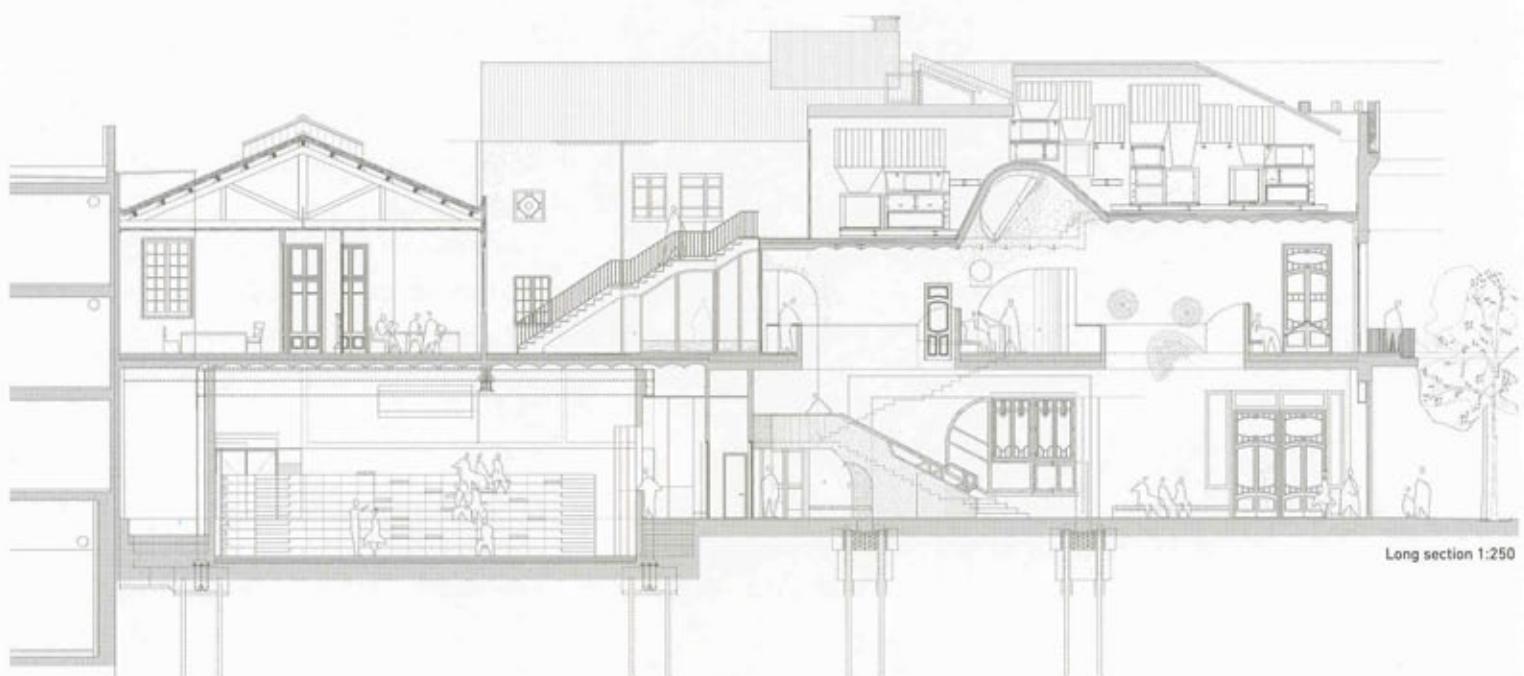
Sir John Soane bought the first property of Lincoln's Inn Fields, house number 12, in 1792, to which he added number 13 in 1807 and number 14 in 1824. From the beginning, his objective was to gather in this group of buildings both his home, as his office of architecture and his collection of objects, with a didactic will. The demolition and construction works that Soane executed during more than 30 years, resulted in this interior full of complexity in which each function and each object have found their space. Since 2009, the institution has initiated a series of reforms and refurbishments aimed at rebuilding some spaces as they were originally, as well as to enable new exhibition areas. From 2013 to 2016 Julian Harrap Architects performed the tasks of restoring materials, while Caruso St John Architects designed in 2012 a new showroom and a sales space.

Sir John Soane compró la primera propiedad de Lincoln's Inn Fields, la casa número 12, en 1792, a la que añadió la numero 13 en 1807 y la número 14 en 1824. Desde el inicio, su objetivo fue reunir en este conjunto de edificios tanto su vivienda, como su oficina de arquitectura y su colección de objetos, con una voluntad didáctica. Las obras de derribo y construcción que Soane ejecutó durante más de 30 años, dieron como resultado este interior lleno de complejidad en el que cada función y cada objeto han encontrado su acomodo. A partir de 2009, la institución inició una serie de reformas y rehabilitaciones encaminadas a reconstruir algunos espacios tal como fueron originalmente, así como a habilitar nuevas áreas de exposición. Desde 2013 a 2016 Julian Harrap Architects realizó las tareas de restitución de materiales, mientras que Caruso St John Architects diseñaron en 2012 una nueva sala de exposición y un espacio de venta.

de mantener continuas las presencias de sus estancias, también por mantener las presencias de lo anterior, de convertir lo que una vez fue en una arquitectura que sigue siendo y, finalmente, por concitar mediante su colección de objetos, otras presencias y otros tiempos. ¿Qué mejor manera de aceptar la complejidad que permitir la mirada vagabunda del visitante mientras el tiempo discurre libremente –o se detiene– en el espacio?

Ser testigo de cómo Soane conecta el inquietante Patio del Monje con el Patio del Monumento, a través de su confortable Estudio –mediando entre ambos unos barrotes de hierro a modo de cicatriz–, es la prueba irrefutable de que este espacio esta continua presencia es una suma de rupturas, una sucesión de sustracciones que organizan las partes y componen un todo.

Los interiores-eslabón, por tanto, no son un todo continuo, son un todo complejo fabricado a partir de presencias continuas, de interiores liberados y felizmente relacionados.



## Sala Beckett (Impossible not to Recall the Soane Museum)

RICARDO FLORES, EVA PRATS

**SALA BECKETT /  
INTERNATIONAL  
DRAMA CENTRE**  
Flores & Prats Archs  
Barcelona (Spain), 2011-2016

**PROGRAMME**  
Theatre  
Exhibition spaces,  
Classrooms  
Bar-restaurant

This is a story about the continuity of a building which we first found in ruins and wanted to connect with its beginnings, a 1920s workers' cooperative, the *Cooperativa Paz y Justicia* (Peace and Justice Cooperative) connecting this with the years of abandon prior to its subsequent conversion to the new Sala Beckett. All these episodes in the building's history have been brought together such that the final building houses the cooperative, the derelict period and the new theatre programme. It is impossible not to recall Sir John Soane's Museum in London where the periods of the different houses and objects accumulate to create timelessness, where it is difficult to define a specific period in time. Soane designed the new programme for a home, a studio and an archive for his *objets d'art* by linking different properties, three adjoining houses in Lincoln's Inn Fields, to create a new place where it would be impossible to notice the boundaries.

Esta es una historia sobre la continuidad de un edificio que encontramos en ruinas y quisimos conectar con sus inicios, una cooperativa obrera de los años 20, la Cooperativa Paz y Justicia, conectándola con sus años de abandono, para después convertirse en la nueva Sala Beckett. Todos estos episodios del edificio los hemos dibujado a la vez, para que el edificio final contenga la cooperativa, contenga la etapa de abandono, y contenga el nuevo programa teatral. Imposible no recordar la Casa Museo de Sir John Soane en Londres, donde los tiempos de las diferentes casas y objetos que va acumulando la convierten en un lugar atemporal, que hace difícil decir a qué época pertenece. Soane dibuja el nuevo programa de casa, estudio y archivo de objetos de arte conectando diferentes propiedades, tres casas consecutivas en Lincoln's Inn Fields, consiguiendo un lugar nuevo que no permite distinguir los límites entre una casa y otra. La antigua Cooperativa de Barcelona también tenía



Site plan 1:5000



Existing building

## TIME IN ARCHITECTURE

*"The question of how time could be introduced into architecture itself, rather than merely as the experience of our response to architecture, remained unanswered."*

*"La pregunta de cómo el tiempo podría ser introducido en la propia arquitectura, y no meramente como la experiencia de nuestra respuesta a la arquitectura, sigue sin respuesta."*

PETER EISENMAN.

*Eisenman Inside Out: Selected Writings, 1963-1988*. Yale University press, 2004, p 229.

between the different houses. The former Barcelona Cooperative also had three differentiated areas –the shop, the social area and the infant's school– which all functioned independently. With the arrival of the new Sala Beckett, a drama centre combining education, creation and theatre performance, all the separate parts had to function as one at the same time. We made the boundaries between the spaces denser and the circulation and transition areas more intense: stairs behind stairs, in duplicate spaces mirroring each other, secret circulation elements and dual entrances with seen/unseen doors multiplying the possibility of routes through spaces which, rather than define boundaries, start and end as the next step; an evolving architecture, where linked spaces propose a physical narrative based on a mind map. With this in mind, we tore down walls and ceilings and put up oversized stairs to link, using their voids, spaces previously unconnected.

The punctured walls and ceilings were left exposed, as signs of the work and to link past periods to the present. The traces of the work connected the former ruins and the unfinished state meant the former state could be connected such that both seamlessly coexist.

Wandering around the Sala Beckett or the Soane Museum, with their intense layers and veils of walls and lights which accumulate and serve to make the path denser, is to walk through a woven mesh of the many lives lived in these places. Colours and traces of the different periods give each room a new atmosphere which never ceases to change and permits us to believe that each atmosphere expects a different action to the previous room. These are buildings which have accumulated both time and memory and as we enter, we feel a sensation of suspended time, of distance, however physically close we actually are to them.

tres zonas diferenciadas –el colmado, la zona social y la escuela para niños–, que funcionaban de manera independiente. Al llegar la nueva Sala Beckett, un centro de dramaturgia donde conviven la formación, la creación y la exhibición teatral, todas las partes debían funcionar como una sola, a la vez. Densificamos los límites entre espacios, intensificando circulaciones y transiciones: escaleras detrás de escaleras, en espacios duplicados que son espejo uno del otro, circulaciones secretas y dobles entradas con puertas que se ven y otras que no se ven, multiplican la posibilidad de recorridos a través de espacios que no definen sus límites sino que su borde ya es el siguiente, una arquitectura del devenir, de espacios encadenados que proponen una narración física a través de un recorrido mental. Para ello, rompimos muros y techos incorporando escaleras gigantescas que unieran, con sus vacíos, espacios que antes no se comunicaban. Los muros y techos agujereados quedaron a la vista, evidenciando las acciones sobre ellos y sumando su tiempo antiguo al actual. Las huellas de la obra se juntaron a las ruinas anteriores, su condición de inacabado permitió conectarlas y hacerlas convivir con naturalidad.

Moverse por la nueva Sala Beckett o el Museo Soane, con su intensidad de capas y velos, de muros y luces que se acumulan y densifican el camino a través suyo, es pasar por un entrelazado de numerosas vidas que han habitado esos lugares. Colores y trazas de tiempos distintos dan a cada habitación una atmósfera nueva, diferente cada vez, permitiéndonos imaginar que cada una de ellas espera una acción distinta de la sala anterior. Son edificios que acumulan tiempo y memoria, y que al entrar nos provocan la sensación de un tiempo suspendido, de lejanía, por más cerca de ellos que podamos estar.



ADRIÀ GOULA



Section through vestibule



Section through lightwell



Section through rehearsal room and bar 1:250

